Vol 2 No. 273
(1) Thursday June 11. 1909
Entered at Vancouver, B.C. P.O. as second class matter

The Continental News.

明治四十一年六月十一日
第二百七十三號（木曜日）
郵便大五十月三日（加奈陀郵政院認可）

大陸日報

時論

拳固主義を排す

所謂鐵拳政策即ち拳固主義なる者は、要するに蠻的なり、非文明的なり、日本人の惡習として時に此種の拳固主義たらんとするは吾人の遺憾に堪へざる處なり。

日露戰爭以來、日々の時代思潮として盛んに賞ひ囃されたる所謂武士道の如きも、半可通に青年の腦裏に注入せられては、往々にして此種の拳固主義とならんとする傾向ありしば、吾人をして常に惡感を懷かしめたる處なり、昔の武士は獨りに他人の頭上目掛けて鐵拳を飛ばすが如き暴動なかりしのみならず、實業遣ひの上に於ても最も細密なる注意を拂ひたるものにして、吾人は之れを芝居に就いて見るだに如何に鹿爪らしくして其の煩雜なりしかを想起せしむるに難からざるなり、然るに現今の日本人は果して如何、紳士紳商として幾分世人より尊敬を拂はれつゝある人々の間に於てすら、少しく激論に沙らんとするや、直ちにコン野郎ブンナグルぞと出て來るが普通にして、獨自己の氣に喰はざる場合には、單に口先ばかりでなく、椅子を振り上げ。果ては小刀を脱いで大立廻りを演かさんとす、實に現今の日本人社會は打つ撲ぐる、鐵拳をまいらすが大流行にして、仮令手を下さぬまでも精神を以て互にブンナグリ合をやつて居るといふ殺伐極まる狀態にありと謂ふべく、是れ深く吾人の忌憚せざるを得ざる點なり。

不景氣につれて人心のしよげ返りたるが故にや、昨今に至り同胞間に於て、鐵拳を飛ばし、小刀を出し、短銃を閃かすが如き輕舉ありしを耳にせずなりしと雖も、年末以來今春にかけて、此の種の悲報頻々として世人の耳朶を襲ふ處となり、吾人をして容易に愁眉を開く能はざらしめたり、就中料亭に於て短銃を閃かすに至つては是れ更らに拳固主義の進化したるものと謂ふべく、さなきだに日人の短氣にして殺伐なるは民族的短所なりとして非難の聲高き白人間に於て、其の非難せらるべき事實を憚面もなく晒け出し、毎度警察の厄介となりしが如き、其の甚しきに至つては往々にして白人に對し、又傷敢てしたる、夫れ等の事實は吾人をして一層恐怖の念に駈らしめたるなり、然るに近來に至り者として此種の消息に接せざりしは、吾人の心陰かに快しとしつゝありし處なるが、昨日着の沙市通信に依れば同地に於ては我が晩市より以上に鐵拳主義の流行せるが如く、特に吾人をして吃驚措く能はざらしめたるは、苟くも操觚界に身を委ね、常に在留同胞に對し、道般の輕舉を嚴重に警戒すべき任にあるの人にして、街頭に小刀を振り廻はし、相手をして直ちに病院の厄介とならしむる迄に負傷せしめたる新事實是れなり、吾人は兩者が果して如何なる行張なりしか、其の事實を詳細に知らざるものなりと雖も、當面に現はれたる事實其物が吾人をして甚しく不快の念を催さしめたるなり、吾人は我が同業者間に此の事ありしを尠なからず遺憾とすると共に、敢て一文を草し、日本人の所謂拳固主義なるものを極力排斥せんとするもの也、特に身直接白人と接觸し、其の一舉手一投足は常に白人間の注目を惹く處となり、而かも排日熱の餘燼は今猶ほ川崎君は早速其場で修繕をして呉れた、其次に來たのが大河原君、だにあらば再燃せんとしつゝある北米の天地に身を處する同胞の事とて、其の言語動作に最も細心の注意を以てせざるものあるは、吾人の殊更らに日本人の病的たり過弊たる所謂拳固主義を排斥して已まざる處なり。

肉類を節約す

紐育市に於ける肉類の賣行きは今年度に入りて約二割方減少せりと、是れ不景氣の爲め市民の主婦が一般に節約を旨とするが故たらずんばあらず、生活程度の最も高き米人、肉食を節約するに至る、如何に不景氣なるか推して知るべきのみ。

挺變な年なり

東京に直徑二吋半にも餘る大雹降るかと思へば、巴里の二中は昨今陰にありてすら寒暖計九十一度に昇り、例年になき大暑なりとドー考へて見ても今年は挺變な年なる哉、中歳なる哉。

雜錄

自轉車周遊記（三）

すみを

僕の朝寢は既に定評がある、日曜日となると特に氣が落付いて十二時過ぎ迄寢込むのは敢て珍らしくない事だ、然し明日は多衆連れ合つて公園を一周する事かと思ふと何だか嬉しい樣な氣持がして丁度田舍娘がお江戸見物に行く前夜の樣な氣で床に入つたのは土曜日の午後十一時半、氣立ましい枕時計に夢を破られ、寢足らない眼を擦り〳〵六時半と云ふにベッドを放れた、後れてはと云ふ心配がある、ので朝飯も食はずに急いで既定の集合所たる美以教會横の運動場に行つて見ると、川崎君がたつた一人待つて居る、聞けば諸所を起して廻つた相で間もなく鈴木君がやつて來る、續いて天野君がやつて來た、松元君は夕イヤを破つたと云つて自轉車を引き摺つて來たが川崎君は早速其場で修繕をして呉れた、其次に來たのが大河原君、左手の繃帶のずり下るのを氣にしなから、右手に日本の團扇を持ち得意然としてやつて來が。出人位集ると云ふので、僕は夜前晩くまで自轉車の修繕をなし、勢込むでやつて來たのにたつた此れ丈けかと溜ぼす、昨夜一睡もせなかつたとはちと法螺かも知れないが、豫想外に少數であつたのには確かに悄氣返つて居た樣だ、僕一人かと思つて居たら、天野君も朝食してゐないと云ふ、大河原君も同樣だ夫で松元君の自轉車修繕してる間に二十分間の豫定で三人は朝食を喫すべく洋食店に駈け付けた、歸つて見ると葛山、田中の兩君も集つて居る、時計を見ると最う八時を過ぐる事十五分、何くら待つても集り相もないので、吾等八人は愈々車輪を並べて出掛くる事にした。

片々

▼獨逸の酒造家要塞の軍機を佛蘭西に售りて十三年の刑に處せらる豈有酒の上の間違でも有まじ

▼英露兩皇の會見は歐洲の耳目を一所に聚め儀仗肅々此に國交親誼の實を体現して歡聲天に滿つ

▼州衛生官の衛生視察は時宜を得たる企てと云ふべし敢て問はん哉晩市の下水經營は什ふで下水

▼病院醵金年來に無比の好況を呈し關係者感謝狀を發す殊に厄介に成る病院邦人は度外視せざれ

▼船會社の交渉遂に纏まらず競爭愈々事實と成らんとす儲かるのはお客ばかり好ひ樣にた賴申す

▼正月には商店十二戸のみなりしプ港目下五十數軒の商賈あり進運日に新たなれど邦人は働けず

▼曲馬で世を渡るノリス一座來晩は面白からん曲馬的に世を渡る者は晩市に澤山あり危險なる哉

▼去年の今日▲

▲正義派の驍將田村新吉氏エムプレス、ヨブ、インデア號にて突然歸國の途に就く

▲黑木大將加賀丸にて沙都出發

夏二
最新の美觀、
本年の新形流行品豊富

飯山商會
晩香坡市ハウエル街二四三

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
Vancouver, Victoria and Yokohama

廣告

シーピー鐵道工夫供給

晩香坡市ベンダー街九四四
日加用達株式會社
（電話八三九……郵函 七三六）

THE NIPPON TRUST COMPANY, LIMITED
362 Powell St., Vancouver, B. C.

一般銀行業務
各種預金 利息は高し
貸付割引 利息は安し
各送送 地送送 金取立 敏速にして確實なり

▲テーラー金庫販賣代理店
本社は世界にて有名なる加奈陀トロント市ゼー、ゼー、テーラー金庫製造所の販賣代理店を委托されあれば大小各種の金庫

月賦拂金五弗以上の相談に應じ可申候
▲ドミニオン火災保險會社代理店
本社は有名なるドミニオン火災保險會社の代理店を委托されあれば家家屋家財何品にても火災保險の御家家依賴に應ず電話にて御申越しあれば社員即刻參上す

晩香坡パウエル街三六二（電話 五一七 郵函 一二七一）

日本信托株式會社

銀行業務
銀行事務
執務時間 午前九時ヨリ午後七時迄 土曜日午後九時迄
日本送金 當座預金 貸附 日貨兩替
定期預金 荷爲替 貯金 チエック引換
加奈太バンクーバー市パウエル街 取締役 田村新吉
The Japan & Canada Trust Savings Co 338 Powell St. Phone 123 Vancouver, B.C. P.O. Box 150

日加合同貯蓄株式會社
商事受托 鹽鮭 鹽鯡 依托販賣
托托 米穀 麥粉 木材買附

電報

英清の接近

（十日倫敦發）

デーリー、メールの所說に從へば清國政府の顧問としてツヨルクーグイン、ヒリアー卿が任命されしは英清兩國間の經濟關係の發展と並びに日清兩國間の國交緊張し來りしに胚胎するものなりと猶同紙は指摘すらく清國は工業の新計畫に資金を要し又た新顧問の兄弟は香港上海銀行協會の首領の一人なりと

兩帝御會見の結了

（十一日レヴァル發）

エドワード皇帝とニコラス皇帝との御會見は豫定の順序に從つて本夕終局したり何れの方面よりするも充分の成効なりき兩帝は昨日露國御用艇スタンダルト號にて小餐を共にせられ又御用艇ヴイクトリア、エンド、アルバートにて晩餐を共にせられしが最早御演辭は無かりき露國提督に任命されし英國皇帝は露國外相イスオルスキーと商議せらるゝ所あり後者は亦チャレス卿とマセドニア問題、波斯問題及び其他の重要事項に付て熟議する所ありたり

ドレーフユ事件

（十日巴黎發）

本月四日にパンテオンにてアルフレ、ドレーフユ少佐を葬さんとしたるルイ、グレゴリの謀殺犯の審問は目下進行しつゝありグレゴリは代言をエム、ムナルド氏に托したり彼はドレーフユ少佐を狙撃したる當時之を目擊したる數人の者と昨日對決を受けしが彼は彼等の証言を拒まず審問の際自ら曰く予は後の爲に此事に出でしものにて總ての責任を負ふべきなり云々と

輸出入增加

（十日サンフランシスコ發）

濠洲及びニユー、ヂーランドに於ける加奈陀貿易事務官ヂエー、エス、ラーク氏よりの報告に由ればニユー、ヂーランドに對する加奈陀の輸出高は千九百二年に五万二千四百七十四磅なりしに對して二十万六千五百磅となり居り輸入金額は同年に七千三百六十六磅なりしに對して七万八千十五磅となり居りニユー、サウス、ウエールスに對する輸出は千九百四年の七万三千四百四十三磅に對し二十万百七十三磅同年度の輸入は四万一千四百五十九磅なりしに對し十万五千八百九十三磅となり居れり

醫學協會大會

（十日サンフランシスコ發）

加奈陀醫學協會の四十三回大會は昨日當地にて開會され國內各地方より集まりし委員の數は百名以上に達したるが此は當日に登錄したる者にて出席總數は三百名に達すべしと豫想せらる

日本郵船會社

横濱 神戸 行切符販賣（ヴォクトリヤ行切符付）

金四拾壹弗

日本郵船會社船は何れも船室は清潔で食事美味、待遇の懇切なるは決して他會社船の比でありません

丹後丸（六月廿三日）**出帆**

晩香坡宿屋 組合

日本近信

日本の音樂界

▽幸田延子孃談△

▲聲樂の勃興　音樂學校で器樂部と聲樂部の區分を設けた以來聲樂に注意を拂ふ人が增加して昨今では殊に獨唱を稽古する人が殖え聲樂の勃興時代に這入つて來ましたが聲樂殊に獨唱は希望する人の誰にでも出來るといふ譯には行かず聲のないものでは容易に豫期した結果は得られないものですから洋樂の普通教としては猶且ピアノを推さねばなりますまい

▲ピアノとヴアイオリン　處がピアノは樂器を手に入れることが乙甲なので從來手輕に樂器を買入れることの出來るヴアイオリン稽習ひ手はなかつたものですが昨今志望者の殖えたことはヴアイオリンを凌ぐばかりで雲上では東宮兩殿下を始め奉り竹田宮妃殿下、周宮內親王殿下　麻布の兩內親王殿下杯も古くからピアノを御修練遊ばされつゝあります

併し地方では未だ〳〵ピアノを稽古する人は少ない樣で自分は學校の命令で先日ユンケル、ウエルクマイストルの兩氏藤井女史杯と同伴で靜岡と名古屋の各高等女學校の音樂部を視察して名古屋では有志の盡力で同地の劇場御園座で豫想外の盛大な音樂會を開かれましたが名古屋ではピアノは學校に備附けてある外一般の家庭には少しも行渡つて居ない代りヴアイオリンは中以上の家庭には大抵備附けてない家はないと云ふ有樣であります之は畢竟ヴアイオリン其物が絃樂器の邦樂を習練した人の手に馴染み易い感があるのと一は同地には殆ど我が全國へヴアイオリンを供給して居る鈴木政吉と云ふ人のヴアイオリン工場があるからであらうと思はれますが此工場と歸途に立寄つた濱松の山葉の樂器工場を參觀したユンケル、ウエルクマイストルの兩氏は日本にも斯く迄整備した樂器工場があるかと驚嘆して居られましたそれは兎に角名古屋の音樂界は一般の家庭の有樣と言ひ今回開かれた音樂會の模樣と言ひ確かに一般に洋樂に對する趣味を感じつゝある樣ですが靜岡は稍や夫とは劣つて高等女學程度の學校にさへピアノの備附けがない所さへあつたようです

▲マンドリンとセロ　マンドリンは我國では比較的新しい樂器で近來漸く流行しつゝある樣ですが之は既に調子の出來て居る絃樂器であるからピアノよりもヴアイオリンよりも下に入れ易いと云ふ點からの志望者も大分あるらしいそれからセロもヴアイオリンやマンドリン杯と同じ絃樂器で樂器は古くから來て居りますが學校でもユンケル氏かピアノの傍教へて居るに過ぎなかつた至つて振はないものでありましたが昨年此樂器專問の教授のウエルクマイストル氏か來朝された以來修練される人も殖えて來ましたが之は非常に大きな樂器なので男子でなければ彈きこなし得ない併し低い大きなそうして何とも云へぬ好い調子を出す樂器で自分は非常に之を聽くことを樂みとしてゐます

▲邦樂調査の現況　日本音樂の保存を計る爲めに昨秋から着手した邦樂調査は自分も調査員の一人でありますが他に仕事の多いために專心之に携はつて居る譯には行かず主任の富尾木教授か中心となつて各々專門の囑托員と協力して今日は頗りと平家琵琶、一中節、富本清元、尺八杯の古い歌曲を蓄音器に吹込んだり譜に取る事に忙はしい模樣であります

廣告

株主諸君に謹告

今回本會社の認可狀ビーシー州政府より到着いたし候間來る十七日午前十時即ち來週水曜日の朝晩市ペンダー街五百三十九番日本帝國領事館の隣室第三十二號室狀師マクロソン氏の事務所に於て第一回株主總會相開き役員撰定其他切事務の打合はせを致したく候間株主諸君は萬障御差繰是非御出席下され度候

有限責任 **日本庭園株式會社**
假事務所 東カドバ街四二八
「電話九〇五…郵函八六八」

移轉

食料品一切　日本內外
道具一切　大工具
陶磁器類　竹器類
器類　漆器類
刀劍類
宇治銘茶各種

右御小賣仕候尚各位の御便利の爲日本內地へ御注文品は何品に不限多少を論せず迅速御便利に取扱申候間多少に不拘御用仰付被成下度候

晩香坡市パウエル街三二三
神戸屋
（電話二四三三　郵函五七九）

來れ諸君よ

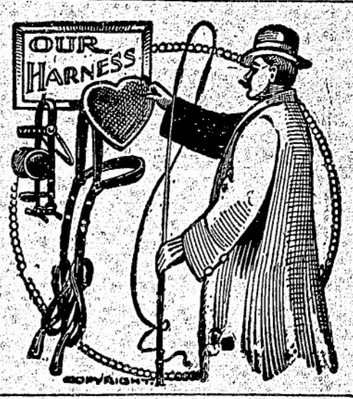
大割引
十五弗の分　十二弗割
二十弗の分　十五弗割
廿五弗の分　二十弗割
三十弗の分　廿五弗割

當店の御買物に對し一弗毎に只のビヤノの切符一葉宛を進呈可致候
總ての日本人諸君が當店販賣の洋服を着用せられんことを希望致候

洋服店
THE DES BRISAY WARDROBE
613 Granville St. City.
グラムビール街六一三
デズ、ブライゼー

來れ諸君よ

高等內外
御旅館相模屋
滿車滿船切符取扱
各種勞働口周旋
晩香坡市アレキサンダー街三一三
館主　**青木米吉**
（郵函五九八）（電話一一七五）
Hotel Sagamya.
313 Alexander St., Vancouver B. C.



馬具一切、トルンク、カバン等の物品格安に販賣仕候
ウエストミンスター街六四六
シティ馬具屋
D. C. McLaren
646 Westminster Ave.

晩香坡
料理店組合
パウエル街松本旅館裏『いろは順』
宮木事
富士
パウエル街五一九　電話二八四七
いろは
ウエストミンスター街
梅香
電話二一八五
アレキサンダー街四三三
八景亭
電話ビー三〇三三
パウエル街二一〇
東京亭
電話三三九三
パウエル街
ときは
電話二九一四
パウエル街三三三
山科亭
電話二七七九
パウエル街
丸熊
電話三〇一九
パウエル街三五五
ことぶき
電話ビー二一八五
關根旅館裏
パウエル街三六五
湖月
パウエル街
吾妻
電話エー三〇三三
ウエストミンスター街
菊乃家
電話三九九八
アレキサンダー街
遊樂亭
電話一一五二
パウエル街
琵琶湖亭
電話ビー二六七九
パウエル街二六六
もみぢ
電話エー二四八四

アイスクリーム
稻荷ずし
名代
氷しるこ
林家
パウエル街二六八

清酒各種
樽詰。瓶詰。
並にギヤロン德利詰
直輸入元

洋酒
ビーヤ。ウヰスキー其他
右品質に注意し實價に大勉强致し且つ送荷は迅速に取扱ひ可申候間續々御注文願上候
晩香坡市パウエル街二〇五
日進合資會社
（電話二三二〇）
（郵函一三八九）

かゆき大日本藥店と元祖
好
くすり御業
ビーチ海濱の藥舗

パウエル街二四九
郵函四三七
飯田藥舗

J. KORENAGA
15 Cordova St., E. Vancouver, B. C.

商業部
▲委托販賣　▲廻漕業
商品課目（日本玄白米　日本製鮭網　日本食料品　鹹魚類　各國食鹽）
其他何品に依らず御注文に應じ關進す

預金部
▲定期預金年利三步
▲當座預金確實取扱
▲日本送金銀行送金郵便送金共御便利に應ず
▲日貨兩換

晩香坡市東カドバ街一五
輸出入商
是永壽吉
（郵函六二九）
電話二二八四八
二五九二（自宅）

各地航路

エムユアア號　毎月二十六日午後一時
カロソン號　木曜同上
ヴエンチユア號　水曜午後十時

ブリタニア號　月、水前九時
イロクオー號　毎日正午十二時
ローヤル號　毎日午後一時半

デフイアンス號　毎日前九時
ブリタニア號　火、木、金前九時
シーシエルト號　毎日前八時

トランスフハー號　毎日後二時
ミント號　毎日前八時半
ナ、イモ號　水、金前七時

イロクオー　月、水、土前
ビクトリア號　毎日後四時
ビクトリア號　同上五時
ビクトリス號　同上前八時半

マロカ號　滿洲ゆき「ホノル、經由」
マクマ號　六月十九日　七月十七日
日本號　六月廿四日

日本丸　同上（桑港經由）六月十六日　同廿三日
アジア號

潮時（當港入潮）
滿潮　丁潮
二三七前　九四三前
四〇五後　八四七後
九〇一前　三〇一前

支社（メトロポール旅館内）
電話一七八
主任　山口鈍牛

◉牛鍋馬物語

▲旭新聞の殺人双の名は薪鷹又々の名は雀木師輝號を天理教と云ふ男は一見「番なやうだが蓋だ神經質の男と見へる先日のあめりか紙上で「殺人は此頃怪しい連中と飲廻はる」と書かれたのを乗客に氣にして百方辯解して果ては喧嘩腰になつて喰つて掛るとあめりかでも亦た愛答へして居るが貴重な紙面を潰されて迷惑なのは讀んだ宣い加減に止すが宜からう

▲戒酒メーンの街上で愛媛縣人と廣島縣人とが出合つての立話に愛人の言ふには君の縣からは岡島金彌を出だし僕の縣からは井上纖夫を出して居るがドーモ他縣人に對して甚だ面目ないぢやないかと やると廣人の答へには夫れは實に他縣人に對しては面目ないが併し白人に對して○○さんは私の同郷里の方ですと言へば他人の輝で角力を取るのぢやないが鄉黨から斯かる偏行力正義直敬虔な紳士を產出したと云ふのは大に誇る處ろで甚だ肩身が廣いぢやないか愛人曰く成る程左樣だネーと諸君は能く其眞意を解せりや如何

▲クラツカー殖民會社ではビーアス郡に實價五万五千弗の土地を態々高く九万弗を以て買入れ之れを株主に買價にて割附け地主の方へは其實五万五千弗を支拂ふと跡に四万弗殘る其金はドーなるか不知

▲先遠手來夜な〳〵メーナードとツエラーの邊にホールドアップが現はれると云ふので市内の人心惶〳〵（マツカ）たりであつたが其賊はトー〳〵天の網に罹つたから如何なる奴かと個べて見ると勿論其賊は年齡四十恰好身丈五尺六七寸体量二十四五貫もあらうと思はれる男裝の半黑女でポケットには大きなピストルを持つて居て之を商賣として居る奴ださうなイヤ酷い女もあれはあつたものだテ

▲三面紀者の當州郡情に汪遠なるあつたが北米紙にはケントに居る或る同藩が個十弗のトラウトを釣つたと書いてあつたフジ、此魚は四月一日から漁獵を許されるのであるに漁期前に釣つかたら十弗の罰金を科せられたのだ夫れに一尾十弗もする大きなトラウドが何處の川に居るものか又先頃加の假野五洋の運轉がモンタナ地方へ遊びに行つた事に就いて加拿大方々の新聞に鹿狩りに行つたとか歸りには鹿を土產に持つて來るとか書いてあるがドーか鹿の上に馬の字を載せて馬鹿を見に行つたと直して貰いたい當州の狩獵條例を見るが宜いエルクだのムースだのデーアだのと云ふ鹿の類は九月十五日からが狩獵期だ今ま獵らうものならそれこそ十弗以上百弗以下の罰金又は相當の刑に處せられるのだ是等一些細な事だが少しは氣を附けて書かないとグリーンと事情迂遠の點を笑はれるせ

▲此頃第二の山產セイとも云ふべき花井ヒク事櫻井ヨウと云ふのが自分の居る北米時事を機關紙として堂々と打つてイヤ擊たれて出た實に面黑い現象だ其理由は此ヨウと云ふ女が白虎團の役者花小路と引附いたとか鉢附いたとか云ふのだが孔明泣斬馬稷的に北米紙が目社の職工に筆誅を加へし公明なる態度は流石は大新聞として見上げたものだ併し之れが爲めに社内に小ゴク〳〵か起つたと云ふのは即ち所謂自然だが此ヨウと云ふ女も自然派の一人で大分株主があるらしい現に此女が以前某商店に働いて居た時其主人が一寸手を出してそれが亭主に知れて主人は音羽屋を極め込まれ平身低頭の上大枚百五十弗をせしめられた其處で亭主は其金を以て日本へ左樣ならと行つて仕舞つたなどは確かに美人局の所業だ各新聞社は斯ふ云ふ事を知つて居るか居ないのかナニ女史だ女史が聞いて呆れらアコンナ淫婦が女史なら酌婦も女史だ女郎も女史だ映香坡方面へ行つて見るがノソリ〳〵歩いて居る女史が澤山居らア之れかも女史なんぞ、はずに局長と云ふが宜い夫れば美人局をやらかしたエライ女たから局長に任命するのだ

當旅館は室内清潔にて取扱叮嚀に御客樣の御便利を計り可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴァンクリフ市フレイスカード街五一六、五一八
大澤旅館主　大澤之助
林林林林
「電話　九六四」

○見よ至急廣告
掃毒丸　梅毒、癩病、胎毒切一熱病、オコリ風邪に特効藥
虛疾丸　ハヤリ月ハヤリ目ノボセ目に最良藥
五福目藥　紳士淑女の必携品
五福薄荷錠　勞働者に最必要品
大山齒痛水　直に痛み止る妙藥
寄應丸　大人小兒きつけ毒虫
溫宮湯　子宮病血道月經不順產前產後最良藥
立斃藥　家畜類に生ずる害蟲南京蟲其他蚊蚤風
千金丹　千金丹は赤澤製に限る
猪印のみとり　共に此商標に限る
猪印蚊いぶし

本舗　安住大藥房
出張員　植田文治郎
晚香坡市パウエル街加奈太新報社内
諸雜貨　安いのと變色せざるは當店の特色なり
精々御便利に取扱ひ申すべく候
カドバとカーロルの角
（オイシタベイの二階）
A SAVARD
Cor. Cordova & Carroll St.
エー、サヴアード

寫眞

水パイプ、流し取付け又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致します
何卒御用仰付られ度候
東ヘステング街二三九
ブラウン
『電話　七七〇』
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.

田中洋服裁縫店
（電話　二四八八）

田中洋服裁縫店
ウエストミンスター街二三五

男女洋服御注文の御方は當分大割引を以て調製仕候

西洋風呂
御旅館
ビクトリヤ市ガバメント町
電話　一七二四
本田甚五郎

第一の藥湯
五色湯
ヒキナンダー街
一番士の前

廣嶋屋旅館
鐵道、材木其他勞働周旋
食料品販賣
日本行郵船切符取次
其他萬事御便利相計り可申候
麵販賣仕候
英領加奈陀バンクーバー市アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電わ一六一七番（郵便函五八〇番）

自轉車貸し又は修繕
エムスコビル
リヤード町五〇六
M. SCOVILL
506 Richard St.

上等仕立の出來合服
御注文の仕立は特別速かに御調進可仕候
西ヘステング街二一七
電話一〇八六
プライド
FRASER & PRIDE
117 HAstings St. W.

▲硝子サイン
▲電氣燒附け
日本字英字共に御需に可應候
カムビー町三二九
エドワーズ
サイン商會
EDWARDS SIGN Co
Phone A 3916　329 Cambie st
(Basement of Arcade) Vancouver B. C

賣藥一切
卸小賣り
パウエル街三五七
內田商店
（でんわ一五八一）
S. UCHIDA
357 Powell St., City.

▲賣り馬▲
大小種々の賣馬有之候代金支拂は商品、手荷物及家具類の運送受負致候
東ベンダ街大北鐵道館（南京町）
大北運送會社
でんわ四〇五、六〇五

HOTEL IKEDAYA　245 Powell St.
電話　一三八八
郵函　五〇五
池田屋旅館
晚香坡市パウエル街二百四十五
主　池田久次郎

室貸し
安價にて御相談可仕候
落成
晚香坡市
電話　一三八八
郵函　五〇五
池田屋

旅館
昨冬以來新築中の處今般落成致候間一層ひて御愛顧の程偏に希上候

質屋開業
勞働者各種シヤツ
古着古道具一切賣買
晚香坡市ウエル街二五三
茅原自若堂

金屬製美術品
男女下着類
其他雜貨各種
一化粧品各種
一和洋食料品一切
ウエストミンスター街二二七
二二九
大河原商店
でんわ　三八一一
郵函　一三八五

葬式一切取扱
ヘステングス町二九
グリーンエンドシムプソン
GREENE & SIMPSON
Phone 340
19 Hastings St. W. City.
儀社

移轉
最新流行服裝
洋服裁逢所
是迄假仕立所に於て從事致し居り所今回當所に移轉し精々廉價を以て各位の御需に可應候
ヘステング街一一八
ダン、スチユアート
DAN. STEWART & CO.
TAILORS
118 Hastings Street City
(Walborf Block)

バウエル街三三七番地
◎ときは床
◎ときは湯

日本美術雜貨
桐市ドグラス街九十番
鰐部朝之助

ヴァンクトア市ガバーメント街一五二番（郵函五三二）
横濱バザー
東洋バザー

鮭網、ヘリン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八（電話二四二）
イーリプセット
E. LIPSETT 68 Water St.

菓子製造並に和洋雜貨商
バウエル街四三七（でんわ六〇）
鈴木商店

林業
各種汽車汽船萬事親切を旨とし御便利に相計り可申候
切符販賣
晚市パウエル街三三六
館主　林半右衛門
旅館
Hotel Hayashi.
236 Powell st.,
Vancouver, B. C

晚市パウエル街三五
代書事務所
浅野五明
（電話二六一郵函五五）

PHONE 2721　P.O.Box 616
Nippon Construction Co.
LIMITED
Nippon Kinyu Sha
LIMITED
▲銀行事務
日本銀行貸付金預金
日本金融株式會社
▲工事部
鐵道山林家屋賣買各勞働口周旋
土地運輸代書生命火災保險代理
日本工事株式會社
晚香坡市パウエル街二七
（電話二七二一郵函六二六）

富士山旅館
當館は室内清潔にして取扱方叮寧に御應候客室は上中下三等の區別有之候
各國汽船切符販賣
晚市パウエル町三三一
電話　一三三五
石川勝

時計販賣並に修繕
晚香坡市パウエル街三百〇壹番
松林時計店

流
小安中村清兵衛製造醬油特約一手販賣
精米卸小賣並馬車運送
人力車切符取扱鐵道ソウミル其他家內的勞働周旋一切無手數料親切ご叮嚀を旨ご致し候
流船
池田屋旅館
晚香坡市パウエル街二百四十五
館主　池田久次郎
Vancouver, B. C.

產婆開業
産婦の御人に必要なる産婆の必要なる産婆の必要なる
昨冬以來新築中の處今般落成致候間一層ひて御愛顧の程偏に希上候
大澤モトエ

理髮店
取扱叮嚀
貸室
ムール清潔
玉突場
晚香坡市パウエル街三百九〇
中川床

香村兄弟商會
晚香坡市パウエル街
本店
人絹御坡帶
明篠田笛入尺
安價にして携帶に便利娛樂品として格好の器
當市太田町
本店

維新人傑譚

西郷と大久保

（九三）　微將公

◎その後月給は金で渡るやうになつて、毎月六百圓の俸給ぢや、俸給日になると必らず老僕の熊吉が受取に行つたもんで、それを西郷に見せると、仕郷ふて置けちうて一切その金に手をつけた事がなかつた相ぢや、家の經濟は皆この熊吉郎の手で遣つたもんで、その内から十四五人の書生の書物から衣類ナ、それから横濱の英語學校へ入れるもあれば、洋學先生の塾に入れて勉强さすのもあるちう風で西郷はそれは自分の子のやうにして可愛がつたもんぢや。

◎所がその後廢刀令ちうて刀を挾む事が禁止になつて初めて洋服を着る者が追々出來たが、明治五年の西國御巡幸の時西郷もた供に加はることになつて、初めて斷髮をして洋服を着たのぢや、その時は山縣、河村、吉井、兒玉なんちう連中がヤハリた供をして、龍驤艦東艦などが五隻の軍艦で御警固をして途次、伊勢太廟、京都の先帝御陵に御參拜遊ばされて、夫から馬關、長崎を經て鹿兒島へ御着になり、れ城の所在所に一週間ばかりも御滯在ゐらせられたのぢや。

◎その内に明治も六年となつて、五月四日に恐れ多くも皇居炎上の變事があつた、此日は朝から烈しい風ぢやつたが、丁度正午頃から本郷駒込邊に出火があつて、四町餘の人家を燒拂つたもんぢやから、東京市中は警戒しをつたのぢや、ところがその夜の一時頃に皇城から出火であはやといふ間もなく宮中を始め、正院、左院その他の官司は殘らず燒けて了ふた、その原因は何でも紅葉山局女官の下女部屋の前の柴小屋にあつた、灰から火が燃移つたもんぢや。

◎祖上、皇后両陛下には御無事に赤坂離宮に御立退になつたが、何しろ深夜に宮中の火事ちうのぢやから、その混雜ちうたらなかつたのぢや。

▲某亭のウエトレスは一度廢業して二度目の勤め怠りなかりしが同亭秘藏の京都燒大鉢を合夜待つて毀はす其の發覺を恐れ又も廢業とは洲稽尤も御氣の毒だ（管公）▲バウエル街某旅館に下宿してるたかみさん毎夜夫か十時頃迄仕事に行つて居るのを幸ひ毎夜毎日すきちやんとた散歩成すつて嘸た樂しみ？然し悪い事は申しませんから早くた止しなさうでないと名を出しますよ（忠告生）▲昨夜二三の青年が集つての談を聞けば曰く僕は晩市のウエートレスの中で單にフエスの美を以て論ずれば〇〇の〇子を以てす然しながら彼女は教育、品性等の點に至つては殆むどゼロだと語つてゐたが誠は然らひだ（ガツカリ生）▲そう云へば思ひ出す日外僕の友人がその女を捉へてコンモンセンスといふ六ケ敷い說明をしたが何の事か一向た解りでない樣だつたがそれも其筈自分の名前すら書けないんだもの言はに向つて問答する樣な者さ（同生）▲日本一高い山の名の料亭の小娘に憐れたとか憐れられたとかで有頂天になつてゐるものがある相だ（燒餅生）▲愛する配者さんこれから時々實業方面に筆を揮つちやうでせう前途の光明憧かれて豪い勢で故國を去つた時の決心は何處にか消え去つて遊惰酒女に耽つて他く所を知らぬ晩市の青年に實業てふ新福音を與へたならば風敎上にも間接に益する處があり且相互に利益する處少なくないと信ずる▲綠葉もる、涼風に深い春夢漸く醒めた時農業なり牧畜なり商業なり研究するのはまた別段に愉快なもんじや吾人の前途は遼遠じや下らない議論や讀むに足らぬ散文ちやあ迚もく戰後の日本を經營する事は出來んと思ふよ（九州生）▲如何に自然主義者の多い目下とは言へ憶面もなう色男と路傍でチヤホヤする女ありと聞いてはあまり賞めた事にあらず注意さつしやい（注告生）

電話二四二六
バウエル街三五八
戎屋旅館第
井二號室
醫士　木下德太郎
（郵函……四五〇）

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市バウエル街
四百五十三番
堀善商店
（郵函　四五三）

理髮店開業
バウエル町四二七
島田餅屋内　辰床
右親切と叮嚀を旨とし大勉强仕候
間陸續御光來の程奉願上候

▼關根旅館
弊館は室内器物清潔御取扱ひ最も叮嚀に御座候
バウエル街三五五
館主　關根勇五郎
（電話ビー二二八五郵函六一〇）
SEKINE HOTEL
355 Powell St., P. O. Box 610
Phone B 2185
Vancouver, B. C.

開業
今度左記の處に致候に就いては其の祝ひとして仕候間御用奉願上候
特別大勉强
和洋雜貨食料品販賣
晩市バウエル街五六八
鳴瀨商店

英領加奈陀晩香坡市ウエストミンスター街百五十番
藝備旅館
（電話エー二二九）
代書及各種勞働口周旋
大中稔夫
晩香坡市ウエストミンスター街藝備旅館内
醫士　佐々木英治
（電話エー二二九）

ANDERSON & WARNOCK
PHONE432　339 Hastings St., City.
受負人及木挽業者の爲めに左の物品精々廉價を以て販賣可致候
▲斧、シヤブル、鋸、鶴嘴金物類一切
▲ストーブ及及び附屬品
▲其他ペンキ油等一切
ヘステングス街三三九
アンダーソン
ワーノック店

花客樣の芳名の代ばりに番號組織ご致候間品物の間違ひ等決して無之候尚近々新製大機械を相用可申候
百卅六及び百四十番バウエル街
ドミニオン洗濯所
Dominion Steam Laundry.
136-140 Powell St. City.

今般渡航者の御便宜を計る爲め愛友社支部を左記の所に相設け事務を取扱ひ可申候
晩市バウエル街三五八
戎屋旅館内
愛友社
晩香坡支部

日本行米國行各滊船並東部行各滊車切符販賣仕候
戎屋旅館
中山訊四郎
（電話二四二六郵函四五〇）
HOTEL YEBISUYA.
Tel. 2426 P. O. Box 450
358 Powell St., Vancouver, B. C.

▲めし
▲しるこ
▲アイスクリーム
▲肴品々
▲ぞうに
▲壽司折詰
▲餅類品々
右精々原料を吟味致し何れも多少に拘はらず御注文に應じて出前も仕り候に付何卒御用被仰付度奉願上候
敬白
貸しルーム
御用の御方は御來談被下度候
バウエル街三五九戎屋旅館向側
電話三八二七
日本字（ラ）英字（バ）
スタンプ製造
大陸報社
や　梶木店

M. FURUYA CO.
P. O. Box 934
Vancouver, B. C.
日本雜貨食料品
輸出入商
器械搗純良精米
西ヘスティング街四十六番
古屋商店
バンクーバー支店
（郵函一八一一）
（電話九三四）

靴大安賣
修繕も迅速安價に致候
ヘスティング街一二三
THE GOODWIN SHOE CO.
ウイン　グード　靴會社
BOOTS AND SHOES
123 HASTINGS STREET, EAST

ビクトリヤ旅館
ビクトリヤ市ヘラルド街四七
本館は旅客に對して最も叮嚀親切に御待遇仕るべく且つ各種の勞働口確實に御周旋可仕候
館主　平野染吉
HOTEL VICTORIA
47 HERALD ST., Victoria B.C.

筑豐館
○本館の特色○
室内清潔、眺望絶佳、取扱叮嚀親切
アレキサンダー街三〇〇
館主　宮崎彦市
（でんわ二七二二）

日本人宿屋キャンプ特別供給
目方と肉のよいのは受合ひ
バウエル街二二六
牛肉店
226 Powell Street City

移轉廣告
從來ヘスティング街一三三番にて營業罷在候處今度業務擴張の爲左記へ移轉仕候間倍舊御引立願上候
紳士洋服裁縫所
グランビル街七〇二
エー、アール、マツカラム
A. R. McCallum
702 Granville St. City.

葬儀一切取扱
ウエストミンスター町六二
アームストロング　グエドワード
葬儀社
Armstrong & Edwards
620 Westminster Ave.
Phon. 1390 Vancouver B. C.

E. MORINO
461 Powell St.,
Phone. 2140
勞働者奉公口周旋
日本行切符發賣
バウエル街四六一
近江屋旅館
森野榮治
（でんわ二一四六）

白米卸し小賣並に玄米精米ちん搗き
右何れも精々勉强致候間不相變御引立の程偏に奉希上候
電話
郵函
一三六一
五〇五
朝日精米所
バウエル街二五一
池田久次郎
堀七藏
ASAHI RICE MILL
POWELL ST., VANCOUVER B.C.
Telephone 1361　P. O. Box 505

○婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドラスダール跡
グアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St. W. City.

日本人諸君の爲め特に調製したるセル地黑、褐黑色のパンツ二弗五十仙より男子用靴種々
カドバ街六二、六四
ハブ洋服店
THE HUB
Phone 665　62 & 64 Cordova St.

夏下着類　廿五仙より
夏帽　五十仙より
パナマ帽　七弗五十仙より
夏服　七弗五十仙より
ポストン滊船會社
日本郵船株式會社
加奈陀滊船會社
太平洋切符發賣所
特約
永野商店
（電話一〇三四）
ストア街一六二七
郵函五九一
永野旅館
ストア街一六二九
日本雜貨食料品販賣
英領加奈陀グラクトリア市ドグラス街一一七
日本美術雜貨
ガバーメント街一四三八
電話一六二八
永野万藏

獨立旅館
各種勞働者受負事務所
バウエル街四四一番地
館主　内田千代七
バウエル街四三九番地
郵函五七五、電話六〇
高等旅館　室内清潔

家具裝飾品　敷物類一切
椅子、寢臺製造大勉强販賣可致候
パーリス街二二「電話三九二」
シーフオーラー商店
C. E. ROWLER
Phone 3391　211 Harris St.

洋酒及日本酒
卸し小賣り
ウエストミンスター街と
バウエル角電話三八九六
Cor. Powell & Westminster Ave.

あなたの家は保險が附いてありますかモシ附いてなければウエスタン、カナダ火災保險會社で附けてもらいなさい
ヘスティング街一三三
當州總代理人
デー、エッチ、ライス
D. H. RICE
132 Hasting St. Vancouver B.C.

吳服及家具
（直段稱々）
日本人方の御來店を待つ
グランビル五七五電話三二
ゴールドドン
ドライスデル
Gordon Drysdale Ltd
575 Granville St. City.

晩市バウエル町三六〇
東洋運送社
（電話三九七）

雜報

◉藥の海外登錄

從來日本より他國に輸出する藥の輸出總額は一ヶ年約一百万圓に上り其の輸出地の重なるは合衆國、蘭領印度、瓜哇、南洋諸島、布哇、獨逸等にして其の貿行き前途非常に有望なるが在日本藥業者の輸出地方の諸事情に通ぜざるを機とし中には利己的の手段を弄する者あり稻垣幸之助の如きは瓜哇に於て日本藥の利益を壟斷せんとの目的を以て同島に赴き輸入され居たる藥の重なるもの五十餘種に對し過般同國政府の登錄を受けたる事あり又た米國加州に於ても純良藥品及び食料品法令の發布と同時に桑港に於ける樂某なる者は同じく寶丹、河心丹、仁丹、ゼム等の登錄を受け了りたる爲め兩地に於ける日本藥販賣者は其後非常の打擊を受け夫れ〳〵本舗に向け諸種の困難なる事情を訴ふる者ありされど自ら登錄するを怠りたる本舗に於ては是に對し如何なる術をもとふる能はず目下該登錄者に對し切りに其登錄權の讓渡しを交渉しつゝありと云ふ

◉漁業稅一部の存廢問題

スキーナ河鮭採りのボートプーラーは從來歸化証所有者に限りて又た二弗五十仙づゝの漁業稅を徵收され居りしに先頃全廢されしことは四日の本紙にて報道し置きしが今回ビー、シー州廳漁業局にてはプレーザ河のボートプーラーは本年は外國臣民には一切ライセンスを下げるを許さずとの布告を發したり右は法文の條項より解釋したるものにて當然スキーナ河方面にも同樣の所置あるべきなれど同地は既に此の布告以前より夫々準備し居りて外國人をも自由にボートプーラーと爲すやう取計らひ居りしを以て政府もスキーナ方面には此の處置を敢て勵行せざれどもプレーザ河の方はキャナリーも未だ漁業準備を完成せず布告の勵行にも充分の時日ありとの廉を以て愈々外國臣民には許さゞる事となりたれば從つて昨年までは日人もシテズン、ペーパー無しにドシ〳〵漁船を漕ぎ居たるに愈々本年は歸化証を有せざる邦人は之がライセンスを得ざることゝなり多少の打擊は免れ難かるべし

◉日本酒の到着

桑港なる北米貿易商會及びロスアンゼルスの羽村商會にては過般兵庫灘加納釀造所、店より大樽五百丁小樽及び樽詰等都合八百樽斗りの日本清酒を取寄せたるが同荷が同地に到着したると同時に輸入禁止されたる爲め愚く日本へ送り返さるべき手筈なりしが當市の日進合資會社と加納釀造所とは從來取引上の關係もあり且つ又た當州には幸ひ未だ米國の如き輸入禁止法の實施もなければ今回双方談合の上右八百樽斗の全部を從前通りの直段にて引受ける事となり同荷全部は愈々昨日當市に到着したりと云ふ

◉工事會社の新請負

去月二十八日の本紙上にて詳細を報道し置きたる如く紐西院チリワック間の電鐵線第一セクションの請負工事は過般ボイド、エンド、クレーグの手に歸し契約書は既に去月二十七日ビー、シー電鐵の調印を濟ましを受負者は夫々準備に着手中なるが此の工事は約十万弗にして紐西院橋の端れよりフレーザーを越へてクロバーデールに達する十二哩間の工事なりと云ふ當市日本工事會社にても今回其中三哩と他に大北鐵道線一哩半の工事を請負ひたるが是に要する人夫は約三百人にして日給は一弗十仙以上を支拂ふべしといふ同會社にては目下其人夫募集中なるが昨秋以來同胞勞働者が各自額を鳩めて互に不景氣を嘶ち居る間際斯かる好機會の落ち來りたるは恰かも旱魃に雨を得たるの感ありと言ふべく同胞は此際就働して以て積年の愁眉を開くべきなり

◉佐藤書記生着晩

今回當領事館在勤を命ぜられたる佐藤書記生は昨紙所載の如く今便の丹後丸にて渡來せられたるが今朝七時半當港着のプリンセス、ローヤル號にて美府より來着せられたるを以て今井書記生は棧橋迄出迎へられたりと

◉大使館顧問の在任期

靈に日本駐劄英國大使館の移民事務顧問として赴任したる美府のアール、エル、ドルーリー氏は目下神戸及び横濱なる日本人三等船客の乘船視察に從事し居り向ふ半年間は猶ほ滯任の見込なりと

◉領事の名士招待

矢田領事は過般來支那人の損害調査の爲め滯晩中なる勞働次官マッケンヂー、キング、同秘書官ギデンスの二氏及び市長ベスーン、移民官モンローの夫妻等を一昨夜八時よりデヴ井一街の官邸に招待して領事夫人及び今井書記生と共に盛大なる晩餐會を催せられたるが一同胸襟を開いて快談に夜を更かし散會したるは午前二時頃なりしと

◉北晩市の農藝競進會

當市の農藝協會は此程北晩市に會合してドミニオンデイに於ける競進會の準備に付き協議する所ありしがランスデール街に普請中の新會場も今や殆ど落成に近づき居り花莽の陳列は七月一日の觀物なるべし猶九月に催さんとする競進會は大仕掛のものとし既に賞品係の委員等も選定されたりと云ふ

◉同胞の新著

我國渡米熱の旺盛と共に是迄種々杜撰なる冊子を出版して世人を瞞着する者尠からざりしがシャトル市共信社の秋吉辰次郎氏は大に感ずる處あり同胞上陸の際移民官との問答の行違ひ等より送還の厄に遭ふ如き事なからしめむ爲め法律と實地と其心得方とを詳細に編輯して「渡米者必携」と名づけ近々版の計畫なるが田中領事、海老名牧師、服部代議士高橋日本人會長等の序文と共に原稿は已に日本に發送されたれば來る八月下旬には上梓到着すべしと云ふ是に付郵船會社は勿論大阪商船、外國汽船諸會社よりも多數の購入豫約を申込めりと

◉丹後丸の入港

既報の如く去る五月二十七日横濱港を解纜したる同船は海上靜穩なりしを爲め豫定の如く昨日正午美港に投錨したり同胞船客は二等三等合せて二百二十餘名なりしが中ビクトリアに上陸したるは男三十六名女七名にして何れも昨日中に上陸を許可せられ夫れ〳〵一先づ日本人旅館に投宿したりと云ふ

◉キーマン號美港着

倫敦を發し東洋を經て當國に向ひたるホールト汽船會社の青烟突船キーマン號は丹後丸と相前後して昨日午後無事美港に入港せり同船にて渡來したる支那移民二百五十二名は何れも同地に上陸したりと

◉ボイコットの餘波

昨日美府に入港したる郵船の丹後丸は例の支那人の頑强なるボイコットの餘波を受けて支那人の貨物は勿論旅客さへ一人も無かりしといふ

◉同胞の發狂

サッパートンのソーミールに就働しゐたる上林與吉と云ふは如何なる煩悶やありけむ過般來快々として樂しまず朝夕嘆聲を漏らゐたるが十日以前より遂に精神に異狀を呈し容易に全癒の見込みなかりしかば同所に於ける友人西村政次郎は大に心配し二三日前に同人をニューウエストミンスター市の州立瘋癲病院に入院せしめたりとぞ

◉バイリバー便り

翠洞生

▲アルバータの曠原今や漸く綠深うして青苔日々に厚からむとしつゝあるに春の女神の怒りにや觸れけむ白星の首も紫星の煮もあはれ濁水の間に拯ひを求むる有樣に候

▲丘稍高き所に黃花咲き綻びて同じあはれを訴ふるなるも激湍の中に漂へる菫や野百合の君を招いていざ此所に來ましませ同じ野に生ふれわれら苦しみも悲しみもいざ共にせんなど叫ぶ風情にも見へ申候

▲あはれ斯かる野邊に生ひ立ちし詩神の子等は何の罪科ありてか斯くも祝融の怒りをや受けしとわれ知らす叫び度き心地も致し候

▲本月二十九日よりカルガリー市に於て加奈陀西部地方の博覽會開かるゝ筈にてシャトル市の荒木一座の日本芝居も同地に乘り込み興行可致模樣に候小生も一度は是非とも觀覽致度く存じ居り候

▲昨秋來の不景氣は何處も同じくウエートレス二名至急入用御希望の方は郵函一三〇三〇〇當方より參上委細面談

代價金五千弗
一時金四百弗
代價金千八百弗
一時金四百弗
一、農作地拾エーカー
一、場所バーネビー
一、七畝家屋及馬小屋附
一、果樹數百本
一、壹エーカー半ポテト植附濟
一、其他雜樹五百本、附屬一切
一、ローン街及びランスドーン街
ソーメル近く五十尺ロットにて
郵函一〇九九
日加興業社
バウエル街三一〇
（電話三九七）

從來我等運送業者各獨立して諸君の御引立を蒙り居り候處御臨を以て業務日增に多忙に赴き從前通りにては却て諸君に不便を與ふることなしとも計られざれば今度同業者合意一致の上左記社名の下に協同組織と致し
六月一日より業務開始仕候間倍舊御引立あらんことを願ひ上奉り候以上
日加運送社
バウエル街二三五
（電話三九七＝三四三）
岩崎　松宮
酒井　稻木
林　村木

馬及馬車の賣物
あり御望みの方は至急御申込被下度候
ウエストミンスター三三二
食料品販賣商
ますや
電話A一八八九

弊館は是迄二十年の間斯術に從事致し居るものなれば技術の艶麗佳美なるは申す迄もなく尚ほ日本人技工を傭ひ入れ特に日本人諸彥の便宜を計り居り候間不相變御引立の程奉願上候
ホワイト寫眞館
カドバ街十四番二階

開業廣告
今般私共二人共同して元いろはの二階に料理屋開業仕候に就ては精々勉强可仕は勿論諸事清潔にして美味調進仕り客樣方の御求めに應じ可申候間何卒御贔負の程偏に奉願上候
六月十日
バウエル街五一九
日乃出
荒木大太郎
小田豐次郎

廣告

今般左記の所にて洗濯業を相始め迅速叮嚀を以て勉强致し候間續々御用御付け下され度奉願上候
東ヘスティング街九五六
日の出洗濯所
高橋金次
（電話二三五三　二七二一）

開業廣告
今般左記の所にて洗濯業を相始め迅速叮嚀を以て勉强致し候間續々御用御付け下され度奉願上候
東ヘスティング街九五六
日の出洗濯所
高橋金次
（電話二三五三　二七二一）

WOOD VALLANCE & LEGGAT LTD
8to12 Cordova St 23to29 Hasting St
日本人諸君に謹告す
金物類は何でもありますから御入用の節御出被下度候
晩香坡市カドーバ街八、十二〇
ヘスティングス街廿三、廿九
ウッド　バランス　商會

たんべ船賣物
長サ五十五尺
巾二丈六尺
深サ四尺五尺
右道具附の儘至急賣却致度候に付た望の方は左記へ御來談被下度候
土木受負株式會社

御葬儀は便利に叮嚀に親切に安く大勉强致し升
ヘスティングス街五六（電話二二九）
センターハナ
支配人　ヂエー、エチグレッグ
56 Hastings St. Vancouver B.C.

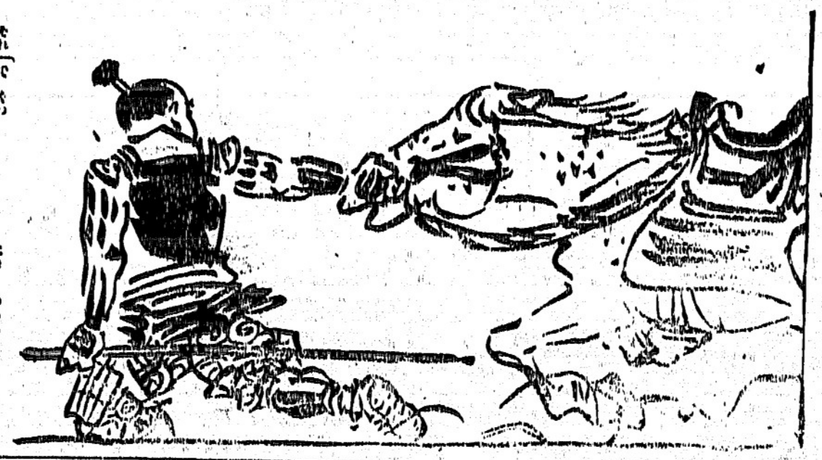
各洋酒
並
ビール
晩市ウエストミンスター街五〇四
電話二五八
エフイー、ホース
坪田松次郎
ウエストミンスター街二〇七

祝開業滿五週年
洋服大割引
田鍋洋服裁縫店
ウエストミンスター街二〇三
二十五弗の分
三十弗の分
二十五弗の分
二十二弗位の分
二十八弗
二十四弗
二十弗と
二十一弗
十七八弗
弊店儀皆樣の御引立て日に增に繁昌致候處今回開業滿五ヶ年の祝として聊か平素の御恩に酬ひんため左記の通り大割引を以て御注文に應じ申候間舊に倍し御注文被下度偏へに希上申候以上

濱松城

『第六八』松林伯知講演

此の有様を見て、正直三遍の渡邊半蔵は大ひに愕いて『これ〳〵、各々方は何を爲さる、今左様なことをされると軍法に背きまするぞ』と止まり召されエ』と大音に怒鳴りつけまして『大久保氏も柴田氏も如何なされたので』と見ると二人とも座眠りをしてゐるから半蔵が頻りに起すけれども、どうしても起きない『よし〳〵さういふ譯なら君の御前に登つて申上げて來よう』と一散に丸の方へ駈けて行く』と跡で大久保と柴田がパッチリ眼を開いて『あは、、、、、』馬鹿正直の渡邊めが遂ん君公の御前へ駈け付けた、併し斯うしてゐるのは如何にも心外だから、あの連中を出してやらう』と治右衛門が赤へ來て『やア〳〵各々そんな軍法に背いたことをしてはいかんから左程に出たければ是から出さつしやい』といふより早く御門の門を引き抜きまして、戸を八文字に開いたから、『ソレ出掛けろ』と先を爭つて駈け出す』すると柴田が『何んと我々も助けてやらうではござらぬか』如何にも夫が宜しい』と兩人共鎧一着して馬に打乘り、ハイヨウ〳〵と飛び出して了つた、此方は半蔵が御前へ來つて『只今若武士の面々が武者溜りの塀、或ひは犬走りより出でんと致しまするが、大久保も柴田も座眠りをして居りまして制しませんが如何仕りませう』と申上げると、筆頭公が『あゝ何さま、今日は節分であるから、例年の通りにするがよい『いや左様では御座いません、若武士の面々が』分らん奴だ、例年の通りに致せばよい』と態と他の門を爲さるから、渡邊も心中に、はゝ、此りやア君公にも若い先生達の氣心を贊成してたいでになるのだ、そうと知つたら來るのではなかつたと急いで引返して來て『大久保氏、柴田氏』と呼んで見るが返事をしないオヤどうしたのだと見ると御門が開いてゐるから『やア扨ては抛者を出し抜いたな、其儀ならば遲れはせん』と同じく鎧を一着して馬を飛ばせて直様同じく後から追ひかける、此時に追々と集つたる若武士が數百人、何れもエイ〳〵聲して追ひかけると、間もなく治右衛門は矢田川の邊りにて甲州勢に出會したから『己れ甲州の軍勢共擅に城下に亂暴を働くこと奇怪なり、それ一と勝負なさん』とあつて石を取つてぼん〳〵と投げ付けるから、外の連中も同じように石を取つて投げ付けるので、甲州勢ハッタと怒つて『己れ武士へ對し石を投げるとは無禮なり、其儀ならば』と同じく石を投げ返す、されば双方が入乱れての石合戰、是れを後に柴田、大久保の礫軍と申して有名なもの、尤も此時は何れも軍令を背ひて出て來たのですから、鐵砲の打ち合ひとなると、味方は素より小勢で、一寸には勝てないから、扨てこそ大久保が思ひ付いて石を投げ付けたのは時にとつてよい思ひ付きでございます、此事早くも城中へ聞こましたから、家康公には織田方の九人を御前へ召されました。



豫告

本紙第六面の講談『濱松城』は近日中に終りを告ぐる事なるが此次に現はるゝは有名なる『幡隨院長兵衛』なり愛讀者諸氏如何に是か面白き講談なるかを今より刮目して待たれよ

洗濯業
從來よりも一層改良方法を用ひ迅速叮嚀に御用相辨じ申候
ウエストミンスター街二八
大倉洗濯所

ガバーメント街一三八番
ミカドバザー
日本美術雜貨
石井菊次郎
菊菊（郵函五九二）

日本婦人方の御買物には特別大勉強
吳服類大安賣
仕り物によりては半價まで割引して差上可申候尚其外一弗の御買物には廿五仙、六十五仙五弗の御買物は一弗、一弗廿五仙、一弗五十仙より二弗五十仙の割引を現金にて御返し可申候婦人服類帽子、スカーツ、ブランケット等
晩市カドバ街一七〇
キャンピーの角
スタークグラスゴ
ハウス
Stark's Glasgow House

家道具類
カーペット
オイル
クロース
何でも月拂にて賣捌申候
ウエストミンスター街四一六、四一八（電話七七一）
具具
具具
家會社

ガスリン船、漁船、其他一切の小舟製造致し候
ステブストン郵函九六
田中
中出造船所
Tanaka & Nakade
Boat Builder
P.O. Box 96 Steveston B.C.

●和洋雜貨並に食料品
●魚及びやさい類
卸し小賣り
右之品々大勉強を以て差上候間何卒御用被仰付下度候
晩香坡市コロンビア街二七四
肥後屋合資商店
（電話二三三七）

西洋風呂理髮業
清潔 廉價
萬事 叮寧
市内デュポント街一〇七
速水米太郎

雜貨竹細工品々
グランヴィル街八百十九番
橋本商店
M. Hashimoto
Phone 1280 819 Granville St.

美味の日本米御望みの御方は『スター』印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坡ハリス街二四九
日本精米所
持主 根來勝之助
醤油卸賣
油油
（電話二五四〇—郵函六四九）

◎シアトル通ひ
毎日イーバンス棧橋出帆
切符一手販賣所
ウエストミンスター街二二八
電話三〇二四
土木受負株式會社

和洋雜貨食料品一切
エキスプレス
晩香坡市バウエル街二百十三番地
松宮商店
でんわ三五九七

◎廣告◎
●山林林賣買一法律事務
●金三千弗貸與周旋（但し不動産の抵當を要す）
◎執務時間（午前九時より午後五時まで）
バウエル街一二二（西村源十郎二階）
永永永永尾事務所
（でんわ）三八八六

●和洋雜貨食料品
かまぼこ類製造
卸小賣
並に生魚乾鹽魚類
晩香坡市バウエル街二六四
前川商店
（電話三七二一郵函三一〇三）
御用の節は多少よ拘はらず電話にて御下命被下候はば早速御届可申上候

寫眞風景トバエいろ〳〵
書翰用紙等ヘスティング街二二五いろ〳〵
タムソン書籍店

大勉強寫眞
ウエストミンスター街二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO.
228 Westminster Ave
Vancouver B.C.

◎電氣及附屬品
●ガスリン、エンヂン販賣
船舶用電氣物一切
ヘスティングス街三三八
コープエンドソン商會
COPE & SON
PHONE 338
Hastings St. City.

晩香坡キャンピー街とカドバ街の角
ナショナルキャシ
レシスター會社
賣捌支配人
エー、エッチ、ウォールブリッヂ
此新聞切拔御持參なれば特別割引致候
ナショナル、キャシ、レジスターは既よ盛に日本人諸君よ使用され居候直段は三千弗、四十五弗、五十五弗より有之候御入用の方は左記へ御通知被下度候

◎各種勞働口周旋
○○汽車汽船旅館切符販賣
清潔丁寧
でんわビー二四八四
松本旅館
バウエル街二三五

常に澤山の品物を所有するは本店にてロチイスター、キャンベル、ライスリン、エンジン等諸會社製造のガソリン一手販賣致し候
御注文又は直し等最も迅速に求めに可應候
ペンダー街九三六
ダブリュ レページ
「電話三三二四」
A. W. Lepage
936 Pender St.

宿屋室内清潔
精米所
廉價販賣
和洋雜貨品一切
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三番）
（郵函五一〇番）

極上日本米販賣
◎味噌醤油卸し賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
四七四
持主 酒井鶴之助
日加精米所
晩市アレキサンダ街
電話（三五六九）

はり、按腹、按摩、灸治
今般左記の處に於て右の治療開業從事仕り候間何卒御愛顧の程願上候
晩香坡市バウエル街二三六
林旅館内九號室
鎌倉與作

辯護の求求めに應ず
代言
日本人諸君の爲めに永き經驗を有すれば特に御便利を計り申すべく候
ペンダー街五二二
（でんわ一七六八）
さりばん事務所
Sullivan Company.
Barristers & Solicitors
Rooms 10,11 Pender Chambers
522 Pender St Phone 1768

ガスリン機械附屬品
食料品 其他漁師必要器具
草類 菓子類 煙
一切
スティブストン市
「郵函ドローア二二」
奥山長之助
OKUYAMA & CO.
P.O. Drawer 12 Steveston B.C.

當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋漁船漁車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
郵函 八八五
でんわ 二〇六七
旭屋旅館

電燈。電線よ關する一切の仕事御一報次第御用相達します
ヘスティング街三四〇電話三九五二
アクメ電氣會社

W. OYA
457 Powell St.
P.O. Box 82 Vancouver, B.C.
◎和洋食料品一切
其の他雜貨類
晩香坡市バウエル街四五七
電話二四二五
大屋商店

本紙 一ケ月 五仙
定價 六ケ月 三十五仙
一ケ年 貳弗五拾仙
（郵券代用）
廣告料
割增（但し一切前金の事）
臨時廣告 一行 日拾仙
一行一週間 貳拾仙
普通廣告 一ケ月乃至三ケ月 一吋 貳弗
三ケ月乃至六ケ月 一吋 壹弗五拾仙
六ケ月以上 一吋 壹弗
（但し五面挿入は他頁の倍額とす）
英領加奈陀晩香坡市ローア街十四番
郵函 五五〇 電話 三〇六五
發行兼編輯人 大濱金次
The Continental News
Published Daily Except Sunday.
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
P.O. Box 550 Phone 3065
Published by Kinji Ohama